

¶. Diviserunt Hic sibi vestimenta mea.  
¶. Et super vestem meam miserunt sortem.

## ORATIO.

Deus, qui per Unigenitum tuum labenti mundo  
salutis remedia contulisti: concede nobis, ut spoliati  
vitiis virtutibusque adornati, ante tribunal tuæ Ma-  
jestatis in veste candida præsentari mereamur.  
Per eundem Christum Dominum nostrum. ¶. Amen.

Pater, Ave etc.

## AD LOCUM

## INVENTIONIS S. CRUCIS

*Ubi est Indulgentia Plenaria.*

## HYMNUS.

Crux fidelis, inter omnes  
Arbor una nobilis:  
Nulla silva talem profert  
Fronde, flore, germine:  
Dulce lignum, dulces clavos,  
Dulce pondus sustinet.

Flecte ramos Arbor alta,  
Tensa laxa viscera;  
Et rigor lentescat ille,  
Quem dedit nativitas;  
Et Superni membra Regis  
Tende miti stipite.

Sola digna tu fuisti

¶. AQUÍ se repartieron mis vestidos.  
¶. Y sobre mi túnica echaron suertes.

## ORACIÓN.

¡Oh Dios! que por medio de tu Unigénito diste  
al mundo decadente los remedios de la salud,  
concédenos que, despojados de los vicios, y ador-  
nados de las virtudes, merezcamos ser presentados  
con blancas estolas ante el tribunal de tu Majestad.  
Por el mismo Cristo nuestro Señor. ¶. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

## AL LUGAR DE LA INVENCIÓN

## DE LA SANTA CRUZ

*Indulgencia Plenaria.*

## HIMNO.

¡Oh Cruz, tú, de los árboles del suelo,  
El que más noble se levanta al cielo!  
No dan otro las selvas tan frondoso,  
Con flores y con fruto tan dichoso:  
Don dulces clavos ¡oh muy dulce Ligno!  
De llevar dulce peso fuiste digno.

Tus ramas ¡oh Árbol sublimado! abaja,  
Y tus tan duras visceras relaja:  
El rigor propio de tu fibra dura,  
Deje entrar en tus venas su dulzura;  
Y así recibe del Gran Rey paciente  
Los sacros miembros, dulce y blandamente.

Tú, de llevar tan sólo fuiste digno

Ferre mundi Victimam,  
Atque portum præparare  
Arca mundo naufrago;  
Quem sacer cruor perunxit,  
Fusus Agni corpore.

Unica spes, oh Crux, ave,  
Hic inventa ab Helena;  
Per hanc salva, rege vagos,  
Tua Deus gratia:  
Auge piis spem, et fidem,  
Et da reis veniam.

Gloria et honor Deo  
Usqueaque Altissimo:  
Una Patri, Filioque,  
Inclyto Paraclito,  
Cui laus est et potestas  
Per æterna sæcula. Amen.

*Antiphona.*

O Crux benedicta, quæ sola fuisti digna portare Regem Cœlorum et Dominum. Alleluja.

¶. Hoc signum Crucis erit in cœlo.

R. Cum Dominus ad judicandum venerit.

*ORATIO.*

Deus, qui Hic in præclara salutiferæ Crucis inventione, passionis tuæ miracula suscitasti: con-

La Víctima del mundo tan maligno;  
Y á éste ¡oh mística Arca! naufragado,  
Fuiste puerto feliz que lo ha salvado,  
Después que fuiste con la Sangre, ungida,  
Por el Cordero místico, vertida.

¡Salve única esperanza, oh Cruz amada,  
AQUÍ por la ferviente Elena, hallada!  
De la Cruz por los méritos, Señor,  
Salva al misero, errante pecador:  
Á los justos, de fe, esperanza el dón  
Aumenta, y á los reos da el perdón.

Al Altísimo sea honra y loor  
En todo el orbe con sincero amor:  
Gloria demos al Padre e Hijo eternos,  
Y al Paraclet, con afectos tiernos,  
Cuyos son alabanza y potestad  
Por la siempre durable eternidad. Amén.

*Antifona.*

¡Oh Cruz bendita que sola fuiste digna de recibir al Rey y Señor de los Cielos! Aleluya. (*Desde las Vísperas del Sábado de Septuagésima hasta el Sábado Santo, se omiten las Aleluyas.*)

¶. Esta señal de la Cruz aparecerá en el cielo.

R. Cuando el Señor venga á juzgar.

*ORACIÓN.*

¡Oh Dios! que, AQUÍ, en la invención admirable de la salutifera Cruz, manifestaste los prodigios

cede, ut vitalis Ligni pretio, æternæ vitæ suffragia consequamur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amén.

Pater, Ave etc.

REDEUNDO AD CAPELLAM

S. HELENÆ

*Ubi est Indulgencia Plenaria.*

HYMNUS.

Fortem virili pectore  
Laudemus omnes Helenam,  
Quæ sanctitatis gloria  
Ubique fulget inclyta.

Hæc Jesu amore saucia,  
Dum Christi Crucem fervida  
Inquirit, ad coelestia  
Iter peregit arduum.

Carnem domans jejuniis,  
Dulcique mentem pabulo  
Orationis nutriens,  
Cœli potitur gaudiis.

Rex Christe virtus fortium,  
Qui magna solus efficis,  
Hujus precatu, quæsumus,  
Audi benignus supplices.

Deo Patri sit gloria,  
Ejusque soli Filio,

de tu Pasión, concédenos que, por el precio de este Madero vital, consigamos los favores de la vida eterna. Que vives y reinas por los siglos de los siglos. R. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

TORNANDO Á LA CAPILLA

DE SANTA ELENA

*Indulgencia Plenaria.*

HIMNO.

Celebremos con júbilo, de Elena  
La varonil constancia y gran piedad,  
Cuya gloria feliz doquier resuena,  
Por su heroica virtud y santidad.

Por Jesús, del divino amor herida,  
Mientras halla la Cruz, tierna, amorosa,  
Las sendas árduas de la eterna vida,  
Con singular ardor, emprende ansiosa.

El cuerpo mortifica con desvelo;  
Su cándida alma entrega á la oración;  
De donde alcanza el galardón del Cielo,  
Gozando de su Dios la fruición.

¡Oh Jesús, Rey, Señor Omnipotente!  
Tú, que eres de los fuertes el sostén,  
De Elena por la súplica ferviente,  
Socórenos, propicio, ¡oh Sumo Bien!

Gloria, loor al Padre Soberano,  
También al Hijo y Paracleto Eternos,

Cum Spiritu Paraclito,  
Et nunc et in perpetuum. Amen.

*Antiphona.*

Helena Constantini mater Jerosolymam venit,  
ut Crucem Domini inveniret, alleluja.

℟. Ora pro nobis Beata Helena.

℟. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

*ORATIO.*

Preces familiæ tuæ, quæsumus Domine, clementer exaudi: ut sicut de fervido Beatæ Helenæ studio ubique gaudet, quæ lœta Hic desideratum Sanctæ Crucis lignum invenit; ita ejus meritis et precibus, in cœlesti gloria semper gaudere mereatur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Pater, Ave etc.

AD COLUMNAM CORONATIONIS  
ET IMPROPERIORUM

*Ubi est Indulgencia septem annorum.*

*HYMMUS.*

Cœtus piorum exeat  
Davidis prolem cernere,  
Non in paratu splendido,  
Sed cunctis, heu! ludibrio.

Cantemos con un canto sobrehumano,  
Ahora y por siglos sempiternos. Amén.

*Antifona.*

Elena, madre de Constantino, vino á Jerusalén en busca de la Cruz del Señor. Aleluya.

℟. Ruega por nosotros, Santa Elena.

℟. Para que seamos dignos de las promesas de Jesucristo.

*ORACIÓN.*

Suplicámoste, Señor, que escuches, clemente, las plegarias de tu familia, á fin de que, como ella se goza por doquier del ardiente celo de la Bienaventurada Elena, que llena de alegría, halló, AQUÍ, el tan deseado madero de la Santa Cruz, así también, por sus méritos y súplicas, merezca gozar eternamente de la gloria celestial. Por Cristo nuestro Señor. R. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

A LA COLUMNA DE LA CORONACIÓN  
Y DE LOS IMPROPERIOS

*Indulgencia de siete años.*

*HIMNO.*

Salid á ver, almas justas,  
De David el Hijo, Cristo,  
No con pompa esplendorosa,  
Sino de todos, ludibrio.

Comtemptior est omnibus,  
Quam lama testæ fictilis;  
Hunc multitudo opprobiis  
Coram lacessit asperis.

Hoc Isaias dixerat,  
Corpus percutientibus  
Dum dat, genas vellentibus,  
Vultumque conspuentibus.

In tui Christi faciem,  
O respice nunc anima:  
A planta adusque verticem  
Non est in eo sanitas.

Vidisti Moyses Dominum  
In rubo ardenti fulgidum;  
Sed nos videmus languidum,  
Et spinis, sputo, sordidum.

Dum velut Isaac typicus  
Mactandus modo cernitur;  
Ut aries in vepribus,  
Sic sentibus, heu! cingitur.

Precemur Christum lacrymis,  
Pro clamyde coccinea,  
Spinis, flagris, arundine,  
Ut nos coronet gloria. Amen.

*Antiphona.*

Ego dedi tibi sceptrum regale, et tu capiti  
meo imposuisti spineam coronam!

Sufrió tan sumo desprecio ...  
Más que un vil vaso de barro;  
Le ultraja toda la plebe,  
Con satánicos escarnios.

Da su cuerpo á percusores,  
A ser mesada su barba,  
Según predijo Isaias,  
Y á los esputos, su cara  
Á Cristo, manso cordero,  
Centempe ahora nuestra alma:  
De los piés á la cabeza,  
No se halla en Él, parte sana.

Tú, oh Moisés, en zarza ardiente,  
Al Señor fulgido has visto:  
¡Nós le vemos macilento,  
Con espinas y escupido!

Cual su simbolo Isaac,  
Miradle á muerte, cercano:  
Como el cordero, se encuentra  
De abrojos iay, coronado!

Por la púrpura y espinas,  
Caña y azotes ¡oh Cristo!  
Que de gloria nos corones,  
Suspirando te pedimos. Amén.

*Antifona.*

Yo te di un cetro real, iy, tú, me coronaste  
de espinas!

¶. Plectentes coronam de spinis.  
¶. Posuerunt super caput ejus.

## ORATIO.

Deus, qui in Filii tui humilitate jacentem mundum erexisti: concede propitius; ut superbiae corona abjecta, immarcescibilem coronam gloriae consequamur. Per eumdem Christum Dominum nostrum. ¶. Amen.

Pater, Ave etc.

ASCENDENDO MONTEM CALVARIAE,  
LOCUM CRUCIFIXIONIS

*Ubi est Indulgentia Plenaria*  
HYMNUS.

Vexilla Regis prodeunt,  
Fulget Crucis mysterium,  
Quo carne carnis Conditor  
Suspensus est patibulo.

Quo vulneratus insuper  
Mucrone diro lanceae,  
Ut nos lavaret crimine,  
Manavit unda et sanguine.

Impleta sunt quæ concinit  
David fideli carmine,  
Dicendo nationibus:  
Regnavit a ligno Deus.

¶. Entretejiendo una corona de espinas.  
¶. La pusieron en la sagrada cabeza de Jesús.

## ORACIÓN.

¡Oh Dios! que por la humildad de tu Hijo levantaste al mundo yacente, concédenos, propicio, que despreciemos la corona de la soberbia y consigamos la corona inmarcesible de la gloria. Por el mismo Cristo nuestro Señor. ¶. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

SUBIENDO AL MONTE CALVARIO  
AL LUGAR DE LA CRUCIFIXIÓN

*Indulgencia Plenaria.*  
HIMNO.

Del Rey ya el Estandarte enarbolado,  
Ved brillante la Cruz, corrido el velo,  
Do el que la tierra y cielos ha creado,  
Fué suspendido, AQUÍ, sobre este suelo.

Con lanza asaz aguda y cruel, herido  
Su almo pecho, en tan horrible suplicio,  
Agua y sangre á raudales ha vertido,  
Para lavarnos del nefando vicio.

Lo que David profetizaba, un dia,  
Diciendo á las naciones felizmente:  
QUE EL SEÑOR DESDE UN LEÑO REINARÍA:  
Ya en la Cruz fué cumplido plenamente.

Arbor decora et fulgida,  
Ornata Regis purpura,  
Suscepit Hic quæ Domini  
Corpus flagellis lividum.

Beata, cujus brachiis  
Sæcli pependit pretium;  
Statera facta corporis,  
Prædamque tulit tartari.

Oh Crux, ave spes unica,  
Hic † Christi tendens brachia!  
Auge piis justitiam,  
Reisque dona veniam.

Te summa Deus Trinitas  
Collaudet omnis spiritus:  
Quos per Crucis mysterium  
Salvas, rege per sæcula. Amen.

*Antiphona.*

Susceperunt autem Jesum, et eduxerunt eum:  
bajulans sibi crucem, exivit in hunc qui dicitur  
Calvariæ locus, Hebraice autem Golgotha, ubi  
crucifixerunt eum.

¶. Foderunt Hic manus meas, et pedes meos.  
¶. Et dinumeraverunt omnia ossa mea.

*ORATIO.*

Domine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui hora  
sexta pro redemptione mundi Crucis patibulum in

Hic  
omnes  
deoscu-  
lentur  
terram.

¡Oh Árbol hermoso, espléndido y sagrado,  
De Cristo Rey con sangre embellecido!  
¡Por azotes su cuerpo amarulado  
Que, AQUÍ, por nuestro bien has recibido!  
¡Oh, dichosos tus brazos, que tuvieron  
Del mundo el precio, veces mil feliz!  
¡Balanza afortunada al cuerpo fueron,  
Que asíó la presa al Tártaro infeliz!

¡Salve única esperanza, oh Cruz propicia,  
De Cristo, AQUI †, con brazos tan sagrados!  
Á los justos aumenta su justicia,  
Y á los reos perdona sus pecados.

Á Ti, ¡oh Trinidad! fuente de luz,  
Á Ti, den los espíritus loor:  
Á los que salvas por la Santa Cruz,  
Guía y concede tu divino amor. Amén.

*Antifona.*

Asieron, pues, á Jesús y le sacaron fuera:  
llevando la Cruz á cuestas llegó á este lugar  
que se dice CALVARIO, y en hebreo, GÓLGOTA,  
donde le crucificaron.

¶. AQUÍ traspasaron mis manos y mis pies.  
¶. Y contaron todos mis huesos.

*ORACIÓN.*

¡Oh Dulcísimo Jesús, Hijo de Dios vivo! que á  
la hora de sexta subiste al patíbulo de la Cruz en

Aqui  
se besa  
la  
tierra.

<sup>†</sup> hoc CALVARIO ascendisti, et Sanguinem <sup>†</sup> tuum pre-  
Hic om-  
tiosum in remissionem peccatorum nostrorum fudisti:  
nes de-  
os ou-  
lentur  
terram. te humiliter deprecamur, ut post obitum nostrum,  
Paradisi januas nos gaudenter introire concedas.  
Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Pater, Ave etc.

AD LOCUM UBI CRUX CUM CHRISTO  
FUIT ERECTA ATQUE COLLOCATA

*Ubi est Indulgentia Plenaria.*

HYMNUS.

Lustris sex qui jam peractis  
Tempus implens corporis,  
Se volente, natus ad hoc,  
Passioni deditus,  
Agnus in Crucis levatur  
Immolandus stipite.

Hic acetum, fel, arundo,  
Sputa, clavi, lancea,  
Mite corpus perforarunt:  
Sanguis, unda profluit:  
Terra, pontus, astra, mundus  
Quo lavantur flumine!

Heu! Salvator mundi pendet  
In Crucis patibulo:  
Membra dire lacerata  
Virgo Mater aspicit:

este CALVARIO, por la redención del mundo, y  
derramaste tu preciosa San <sup>†</sup> gre, para remisión  
de nuestros pecados; te pedimos humildemente  
que después de nuestra muerte, nos concedas en-  
trar gozosos en el Paraíso. Que vives y reinas  
por los siglos de los siglos. R. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

AL LUGAR DONDE ENARBOLARON  
Á JESÚS CRUCIFICADO

*Indulgencia Plenaria.*

HIMNO.

Después que treinta y tres años cumplió,  
Ya de su vida el término llegado,  
Quien desde el Cielo á Nazaret bajó,  
En manos de verdugos entregado,  
Fué, cual manso cordero, alzado en Cruz,  
Por darnos, con su muerte, vida y luz.

Aquí escarnios; le hieren con vil caña;  
Le salivan, vinagre y hiel le han dado:  
Con lanza y clavos, y con fiera saña,  
Dejan el Cuerpo Santo traspasado,  
Que mana sangre y agua, por lavar  
Los astros y las tierras y la mar.

¡Ah, el Salvador del mundo está pendiente  
En una Cruz, del Cielo con espanto!  
¡Los miembros lacerados críuelmente,  
Su Madre velos, anegada en llanto!

Aqui  
se besa  
la  
tierra.

Hinc precamur, nobis, Pater,  
Des felicem exitum. Amen.

*Antiphona.*

Erat autem fere hora sexta: et tenebræ factæ sunt in universam terram, usque in horam nonam; et obscuratus est sol, et velum templi scissum est medium: et clamans voce magna Jesus, ait: Pater in manus tuas commendabo spiritum meum: et hæc dicens † Hic expiravit.

Hic omnes descendentes osculentur terram.  
Quæ sequuntur a signo usque ad conclusionem Orationis exclusive dicuntur submissa voce.

¶. Adoramus te Christe et benedicimus tibi.  
¶. Quia per Sanctam Crucem tuam Hic redimisti mundum.

*ORATIO.*

Respice, quæsumus Domine, super hanc Familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, et Crucis Hic subire tormentum. (Sed dicitur sub silentio): Qui tecum vivit et regnat in sæcula sæculorum. Amen. Pater, Ave etc.

DESCENDENDO AD LAPIDEM

UBI CHRISTUS FUIT INUNCTUS

*Ubi est Indulgentia Plenaria.*

HYMNUS.

Pange, lingua, gloriösi  
Pretium certaminis,

Por eso te rogamos, Padre amable,  
Que nos des una muerte favorable. Amén.

*Antifona.*

Era, pues, sobre poco la hora de sexta; y toda la tierra se cubrió de tinieblas hasta la hora de nona; y el sol se oscureció, y el velo del templo se rasgó por medio, y Jesús clamando en alta voz, dijo: PADRE EN TUS MANOS ENCOMIENDO MI ESPÍRITU; y diciendo ésto, AQUÍ † espiró.

¶. Adorámoste, Cristo, y bendecímoste.

¶. Pues con tu Santa Cruz, AQUÍ, redimiste al mundo.

*ORACIÓN.*

Rogámoste, Señor, que mires por el bien de tu Familia, por la cuál nuestro amante Jesús no vaciló en ponerse en manos de criminales y sufrir, AQUÍ, el tormento de Cruz. (En secreto): Quién contigo vive y reina por los siglos de los siglos.

¶. Amén.

Padre nuestro, Ave María etc.

BAJANDO

À LA PIEDRA DE LA UNCIÓN

*Indulgencia Plenaria.*

HIMNO.

El premio de la lucha más gloriosa  
Cantemos hoy de júbilo profundo:

Aquí se besa la tierra. Desde la señal † hasta la conclusión de la oración se dice en voz suave; y la conclusión ensecreto

Et super Crucis trophæum,  
Dic triumphum nobilem:  
Qualiter Redemptor orbis  
Immolatus vicerit.

Transiit luctus in triumphum:  
Traxit ad se omnia,  
Exaltatus ligno Crucis:  
Mors tunc morsu corruit:  
Cedit Princeps mundi hujus,  
Dum Hic inungitur.

Ubi tua mors est palma?  
Tuus ubi stimulus?  
Mors absorpta victa jacet:  
Cur Satan erigeris?  
Tolle portas, Rex virtute  
Sua Christus advenit.

A Joseph et Nicodemo  
Qui dum Hic inungitur,  
Tremunt dæmones, descendens  
Prædam tulit Tartari:  
Morsus tuus est Inferne,  
Triumphator gloriæ.

\* Scala quam videbat Jacob,  
In qua stabat Dominus,  
Crucem Christi præsignabat  
Cum petra quam unxerat;  
Christus autem erat lapis,  
Quem Hic ungunt mortuum.

De la Cruz la victoria tan dichosa,  
Que ha conseguido el Redentor del mundo;  
Cual victima, en el Gólgota inmolado,  
Por rescatarnos del fatal pecado.

Ya en feliz triunfo se cambió el dolor:  
Todas las cosas va atrayendo á si,  
Al ser alzado en Cruz, Cristo Señor,  
Rindiéndose la muerte herida, aquí:  
Cae del mundo el Príncipe vencido  
Cuando nuestro Rey Santo, AQUÍ, es ungido.

¿Dó está tu palma, oh muerte desgraciada!  
¿Dó tu aguijón se encuentra, dó tu arte?  
¡Ya estás vencida..., yaces sepultada!  
¿Por qué, Satán, quieres ahora alzarte?  
Ya tus puertas desquicia ¡gran malvado!  
Que Cristo, Rey Supremo, AQUÍ ha llegado.

Por José y Nicodemo ungido, AQUÍ,  
Todo el Averno tiembla de pavor,  
Y Él descendiendo al Tártaro, de allí  
Saca la presa, con divino amor:  
Tu gran tormento es ¡oh maldito Infierno!  
De la gloria, triunfante Cristo Eterno.

\* La escala que Jacob en sueños vió,  
Do figuraba un ángel al Señor,  
Y el canto que con sacro óleo ungíó,  
Figuraban la Cruz del Redentor,  
Y á Cristo, AQUÍ, con fiel piedad ungido,  
Después que muerte cruel hubo sufrido.